

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования

«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Филологический факультет

Кафедра теоретической и прикладной лингвистики

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

**«СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ ГРАММАТИКА
РУССКОГО И ДАГЕСТАНСКИХ ЯЗЫКОВ»**

Образовательная программа

45.04.01. «Филология»

Профиль подготовки:

**Сравнительно-историческое, сопоставительное и типологическое язы-
кознание**

Уровень высшего образования:

Магистратура

Форма обучения

Очная

Статус дисциплины:

факультативная

Махачкала, 2021

Рабочая программа дисциплины «Сопоставительная грамматика русского и дагестанских языков» составлена в 2021 г. в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.01 Филология (уровень магистратуры) от «12» августа 2020 г. №980.

Разработчик (и) : кафедра теоретической и прикладной лингвистики, Гасанова Салминат Нурадиновна, докт.филол.н., доцент

Рабочая программа дисциплины одобрена:
на заседании кафедры теоретической и прикладной лингвистики от
« 29. 06 » 2021г., протокол № 10
Зав.кафедрой Гаджихмедов Н.Э.

на заседании Методической комиссии филологического факультета
от « 5 июля » 2021г., протокол № 11.

Председатель Горбанева А.Н.

Рабочая программа дисциплины согласована с учебно-методическим управлением
от « 7 июля » 2021г.»
Начальник УМУ Гасангаджиева А.Г.

Рабочая программа дисциплины «Сопоставительная грамматика русского и дагестанских языков» составлена в 2021 г. в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.01 Филология (уровень магистратуры) от «12» августа 2020 г. №980.

Разработчик (и) : кафедра теоретической и прикладной лингвистики, Гасанова Салминат Нурадиновна, докт.филол.н., доцент

Рабочая программа дисциплины одобрена:
на заседании кафедры теоретической и прикладной лингвистики от
« _____ 2021г.», протокол № _____
Зав.кафедрой _____ Гаджихмедов Н.Э.

на заседании Методической комиссии филологического факультета
от « _____ 2021г.», протокол № _____

Председатель _____ Горбанева А.Н.

Рабочая программа дисциплины согласована с учебно-методическим управлением
от « » _____ 2021г.»
Начальник УМУ _____ Гасангаджиева А.Г.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Дисциплина «Сопоставительная грамматика русского и дагестанских языков» входит в факультативную часть ОПОП ВО по направлению подготовки 45.04.02 Филология (уровень магистратуры) от «12» августа 2020 г. №980.

Дисциплина реализуется на филологическом факультете кафедрой теоретической и прикладной лингвистики.

Дисциплина охватывает круг вопросов, демонстрирующих типологическую принадлежность и специфику русского и дагестанских языков на различных уровнях языка.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: УК-5, ОПК-1, ПК-1.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: *лекции, самостоятельная работа.*

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости в форме *контрольной работы и тестовых заданий, итоговый контроль в виде зачета.*

Объем дисциплины на **очно** отделении 1 зачетная единица, в том числе в академических часах по видам учебных занятий:

Семестр	Учебные занятия в том числе						СРС, в том числе зачет	Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференцированный зачет, экзамен)
	Контактная работа обучающихся с преподавателем							
	Всего	из них						
Лекции		Лабораторные занятия	Практические занятия	КСР	консультации			
3	36	6					30	зачет

1. Целями освоения дисциплины «Сопоставительная грамматика русского и дагестанских языков» является формирование у магистрантов системы научных знаний в области сравнительной типологии, обеспечение профессионального образования, способствующего востребованности на рынке труда.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП магистратуры

Дисциплина «Сопоставительная грамматика русского и дагестанских языков» входит в факультативные дисциплины ОПОП магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 Филология.

Данный курс базируется на лингвистических дисциплинах, преподаваемых в бакалавриате ФФ («Введение в языкознание», «Современный русский язык», «Введение в славянскую филологию», «Практический курс русского языка», «Современный родной язык» и т.д.). При освоении данной дисциплины магистранты должны продемонстрировать знания терминологического аппарата, сведения по типологической принадлежности русского и дагестанских языков на различных уровнях, показать общие и отличительные особенности русского и дагестанских языков, обусловленные типологической спецификой названных языков; иметь определенную сумму систематизированных теоретических знаний о дагестанских языках; обеспечить теоретическую базу методики преподавания русского языка в национальной школе.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (перечень планируемых результатов обучения)

Код и наименование компетенции из ОПОП	Код и наименование индикатора достижения компетенций (в	Планируемые результаты обучения	Процедура освоения
УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.1. Анализирует проблемную ситуацию как систему, выявляя ее составляющие и связи между ними	Знает: методы системного и критического анализа Умеет: применять методы системного подхода и критического анализа проблемных ситуаций Владеет: методологией системного и критического анализа проблемных ситуаций.	Устное сообщение на семинаре Устный опрос Реферат
	УК-1.2. Определяет пробелы в информации, необходимой для решения проблемной ситуации, и проектирует процессы по их устранению	Знает: выявлять проблемные ситуации, используя методы анализа, синтеза и абстрактного мышления. Умеет: свободно оперировать понятиями и категориями, логически грамотно выражать свою точку зрения по государственно-правовой проблематике, уметь ее обосновать при помощи норм права, а также определять оптимальные способы защиты своих прав и законных интересов. Владеет: основными методами и приемами практической работы в области устной, письменной и виртуальной коммуникации; навыками письменного анализа при написании рефератов.	
	УК-1.3. Применяет навыки критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода и определяет стратегию действий для достижения поставленной цели	Знает: - основные методы критического анализа; - методологию системного подхода; - содержание основных направлений философской мысли от древности до современности; - периодизацию всемирной и отечественной истории, ключевые события истории России и мира. Умеет: - выявлять проблемные ситуации, используя методы анализа, синтеза и абстрактного мышления; - осуществлять поиск решений проблемных ситуаций на основе действий, эксперимента и опыта; - производить анализ явлений и обрабатывать полученные результаты; - определять в рамках выбранного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей разработке и предлагать способы их решения; - формировать и аргументированно отстаивать собственную позицию по различным проблемам истории; соотносить общие исторические процессы и отдельные факты; выявлять существенные черты исторических процессов, явлений и событий. Владеет: - технологиями выхода из проблемных ситуаций, навыками выработки стратегии действий; - навыками критического анализа; - основными принципами философского мышления, навыками философского анализа социальных, природных и гуманитарных явлений; - навыками анализа исторических источников, правилами ведения дискуссии и полемики.	

<p>ОПК-1 Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной области с учетом направленность и (профиля) образовательной программы</p>	<p>ОПК-1.1. Знает коммуникативные стратегии и тактики, риторические и стилистические приемы, принятые в разных сферах коммуникации.</p> <p>ОПК-1.2. Свободно использует стилистические и языковые нормы в различных видах устной и письменной коммуникации. Разработка и реализация научных проектов</p>	<p>Знает: краткую историю филологии, ее современное состояние и перспективы развития; Умеет: осуществлять первичный сбор и анализ языкового и (или) литературного материала, интерпретировать различные явления филологии, рассматривать филологические проблемы в историческом контексте; Владеет навыками (опытом деятельности) работы с языковым и литературным материалом, научным наследием ученых-филологов;</p> <p>Знает: - иметь представление о филологии как области гуманитарного знания и деятельности, ее роли в обеспечении понимания человеком мира, социума, человека в процессах культурной и межкультурной коммуникации; -об основных этапах исторического развития филологии (возникновение и первоначальное развитие, «новая» и «новейшая» филология), ее современном состоянии (общефилологическое ядро знаний в его отношении к частнофилологическому знанию; -объекты современной филологии и аспекты их изучения; ее структура и связи с другими науками и культурой) и методологии (основания и способы действия с объектами филологии); перспективах развития филологии в целом и ее конкретной (профильной) области, а также иметь представление о видах профессиональной деятельности бакалавра филологии, истории, теории и методологии конкретной(профильной) области филологии. Умеет: адекватно формулировать теоретические положения, связанные с филологией в целом и ее конкретной (профильной) областью; применять на практике базовые идеи филологического подхода основы техники научного исследования в области филологии; работать с научной филологической литературой</p>	<p>Фронтальный опрос</p> <p>Контрольная работа</p>
<p>ПК-1. владеет навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной</p>	<p>ПК-1.1. Умеет выполнять анализ имеющихся научных исследований в изучаемой области</p>	<p>Знает: основные теоретические положения современной методики обучения литературе и смежных наук.. Умеет: формулировать научную проблему, цели и задачи исследования; использовать адекватные приемы при организации собственной научно-исследовательской деятельности; соблюдать методологические принципы на различных этапах проведения научного исследования. Владеет: навыками и умениями ориентироваться в современной методической, учебной и научной литературе по релевантным наукам.</p>	<p>Фронтальный опрос</p> <p>Реферат</p>
	<p>ПК-1.2. Способен использовать на практике теорию воспитания и современные подходы в обучении литературе, обеспечивающие развитие языковых,</p>	<p>Знает: основные подходы к решению проблем практической реализации принципов обучения. Умеет: организовывать процесс обучения на различных этапах в соответствии с требованиями образовательных стандартов. Владеет: широким спектром методических приёмов и навыками их адекватного использования применительно к поставленным целям обучения.</p>	

	ПК-1.3. Способен при-менять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования обучающихся черт вторичной языковой личности, развития первичной языковой личности, формирования коммуникативной и межкуль-	Знает: современные методики и технологии обучения, принципы, приемы, формы обучения, процесс обучения аспектам языка и видам речевой деятельности. Умеет: формировать образовательную среду, применяя инновационные подходы к системе организации процесса образования, анализировать и формулировать учебную ситуацию, самостоятельно разрабатывать и применять методы, приемы и технологии обучения. Владеет: личной обучению литературе в образовательных учреждениях различного типа, подходами.
--	--	--

4. Объем, структура и содержание дисциплины.

4.1. Объем дисциплины на **очном** отделении составляет 1 _____ зачетная единица, 36 академических часа.

4.2. Структура дисциплины.

№ п/п	Разделы и темы дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия	Контроль самост. раб.		
Модуль 1. Сопоставительная характеристика грамматических систем русского и дагестанских языков									
1	Типология фонологических систем русского и дагестанских языков.	3		1				6	Устный опрос, Реферат
2	Типология лексических систем РДЯ.	3		1				8	
3	Типология морфологических систем русского и дагестанских языков	3		2				8	Устный опрос, Тест
4	Типология синтаксических систем в РДЯ	3		2				8	Устный опрос, контрольная работа;
	<i>Итого по модулю: 36 часов</i>			6				30	

4.3. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам).

4.3.1. Содержание лекционных занятий

Модуль 1. Сопоставительная характеристика языковых уровней русского и дагестанских

языков

Тема 1.1. Сопоставление фонологических систем русского и дагестанских языков

Содержание темы. Основные единицы звуковой подсистемы.

Отбор показателей для установления типологии фонетических систем русского и дагестанских языков. Сравнение типологических показателей системы гласных, согласных в русском и дагестанских языках. Сравнение ударения и интонации в русском и дагестанских языках. Сравнение типологии слоговых структур.

Тема 1.2. Сопоставление лексических систем РДЯ

Содержание темы. Лексический уровень, типология слова. Лакуны. Соответствие семантического объема слов в сравниваемых языках. Типология фразеологической системы. Особенности перевода ФЕ. Фразеологические соответствия. Понятие эквивалентности ФЕ.

Модуль 2. **Типологические особенности грамматических структур русского и дагестанских языков.**

Тема 1.3. Сопоставление морфологических систем русского и дагестанских языков. Типология именных частей речи

Содержание темы. Морфологический уровень языка. Основные понятия. Критерии отбора констант на морфологическом уровне. Типология грамматических категорий в русском и дагестанских языках. Части речи. Типологические особенности именных частей речи (имя существительное, категория рода в русском языке - класса в дагестанских языках, типология падежей; типологические особенности прилагательного в РДЯ (синтетические и аналитические способы образования степеней сравнения, особенности сочетания с существительными), числительное, местоимение в РДЯ).

Тема 1.4 Сопоставление синтаксических систем в РДЯ.

Содержание темы. Сопоставление словосочетаний. Особенности атрибутивных словосочетаний в РДЯ. Типы объектных словосочетаний. Типы синтаксической связи. Особенности выражения подлежащего в дагестанских языках. Эргативная (в дагестанских языках) и номинативная (в русском языке) конструкции предложений. Особенности выражения субъекта/объекта при глаголах с отрицанием. Аффективные конструкции дагестанских языков.

5. Образовательные технологии

В целях активизации познавательной деятельности обучающихся, нацеленной на формирование устойчивых теоретических знаний о языке и практических навыков анализа языковых единиц, разработан и внедрен в процесс обучения комплекс образовательных технологий, в котором интегрированы традиционные и инновационные методы и приемы.

К инновационным методам, отражающим специфику модульной образовательной технологии, отнесены следующие: *интервью-сообщение, лекция-дискуссия, лекция-презентация, образовательный блог преподавателя, самостоятельного поиска научного и учебного материала, доклады-презентации студентов.*

При проведении лекционных и практических занятий по данному курсу предусмотрено использование различных форм проведения занятий: интерактивные формы проведения занятий, заслушивание результатов самостоятельной работы студентов (доклады, рефераты и т.д.).

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы магистрантов

№ п/п	Виды и содержание самостоятельной работы	Вид контроля	Учебно-методическое обеспечение

1.	1. Классификации языков по материальному и структурному, ареальному сходствам	Реферат Устный, письменный опрос	Изучить соответствующую литературу; подготовить реферат по данной теме. <i>Аракин В. Д.</i> Сравнительная типология английского и русского языков : учебное пособие для пед. ин-тов / Аракин, Владимир Дмитриевич. - 2-е изд. - М. : Просвещение, 1989, 1979. - 253 с. - 5-00. <i>Филиппова, И.Н.</i> Сравнительная типология немецкого и русского языков. Учебное пособие : Учебное пособие / И. Н. Филиппова ; И. Н. Филиппова ; М-во образования и науки РФ, Московский гос. обл. ун-т, Ин-т лингвистики и межкультурной коммуникации, Лингвистический фак. - М. : Издательство «ФЛИНТА», 2012. - 138 с. - ISBN 978-5-9765-1241-2
2.	Методы типологического анализа языков		<i>Янмурзина Р. Р.</i> Методы исследования лингвокультурологических концептов // Вестник Башкирск. ун-та. 2012. №3(1). URL: http://cyberleninka.ru/article/n/metody-issledovaniya-lingvokulturologicheskikh-kontseptov (дата обращения: 21.05.2017). <i>Гюльмагомедов А. Г.</i> Сопоставительное языкознание в очерках и извлечениях: учебное пособие / Гюльмагомедов, Ахмедуллах Гюльмагомедович ; Гос. ком. РСФСР по делам науки и высш. школы; ДГУ им. В.И.Ленина. - Махачкала : ДГУ, 1991. - 164 с. - 1-20.
3.	Типологическая характеристика системы согласных в русском и дагестанских языках	Контрольная работа, устный опрос	Сравнительная типология русского и дагестанских языков : материалы для самостоят. работы студентов / М-во образования РФ. Дагест. гос. ун-т; [сост. А.Г.Гюльмагомедов, С.Н.Гасанова]. - Махачкала : ИПЦ ДГУ, 2001. - 43 с. - 7-00.
4.	Основные типы слоговых структур в русском и дагестанских языках	Письменный опрос Контрольная работа	<i>Гюльмагомедов А. Г.</i> Сопоставительное языкознание в очерках и извлечениях: учебное пособие / Гюльмагомедов, Ахмедуллах Гюльмагомедович ; Гос. ком. РСФСР по делам науки и высш. школы; ДГУ им. В.И.Ленина. - Махачкала : ДГУ, 1991. - 164 с. - 1-20.

			<i>Гамкрелидзе Т.В.</i> Происхождение и типология алфавитной системы письма // Вопросы языкознания. 1988.№ 5-6.
5	Морфологическая структура слова в русском и дагестанских языках	Устный опрос Кейс-задача	<i>Широкова А. В.</i> Сопоставительная типология разноструктурных языков / Широкова, Аида Васильевна. - [3-е изд.]. - М. : Добросвет: КДУ, 2006. - 198 с. - (Studia Academica). - ISBN 5-98227-175-6 : 130-00.
6	Типология синтаксических систем русского и дагестанских языков	Реферат Кейс-задача Тест	<i>Мещанинов И. И.</i> Члены предложения и части речи / Мещанинов, Иван Иванович. - Л. : Наука. Ленингр. отд-ние, 1978. - 387 с. ; 22 см. - 2-10. <i>Гасанова, С.Н.</i> Синтаксис словосочетания агульского языка : [монография] / С. Н. Гасанова ; [отв. ред. Д.С.Самедов]; Минобрнауки России, Дагест. гос. ун-т, Каф. теор. и прикладной лингвист. - Махачкала : Изд-во ДГУ, 2012. - 186 с. - ISBN 978-5-904621-40-7 : 150-00.
7	Типология языков и культур	Реферат Устный опрос	<i>Арсентьева Е. Ф.</i> Сопоставительный анализ фразеологических единиц: на материале фразеологических единиц, семантически ориентированных на человека, в английском и русском языках / Арсентьева, Елена Фридриховна ; [науч. ред. Р.А.Юсупов]. - Казань : Изд-во Казан. ун-та, 1989. - 123 с. - 1-40.
8	Методы семантических исследований	Письменный опрос Тест	<i>Лайонз, Д.</i> Лингвистическая семантика. Введение / Д. Лайонз ; ред. И.Б. Шатуновского ; пер. И.Б. Шатуновский, В.В. Морозов. - Москва : Языки славянских культур, 2003. - 398 с. - (Язык. Семиотика. Культура). - ISBN 5-94457-128-4, 1727-1630 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=211272 (24.10.2018). блог Гасановой С.Н. (http://gassnur.blogspot.ru/);
9	Теория лингвистической относительности Се	Реферат Устный опрос	<i>Попова, З.Д.</i> Язык и национальная картина мира / З.Д. Попова, И.А. Стернин. - Изд. 4-е, стер. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 101 с. - Библиогр. в кн. - ISBN

	пира-Уорфа		978-5-4475-5726-3 ; То же [Электронный ресурс]. URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&iid=375681 (24.10.2018).
--	------------	--	---

7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

7.1. Типовые контрольные задания

ТЕСТЫ

Тест 1.

Что является исходным моментом типологического исследования?

1. Совпадение материальной формы языков.
2. Общность содержательно-функционального аспекта в разноструктурных языках.
3. Ареальная близость языков.

Тест 2

Какие признаки языка надо учитывать при определении типа языка?

1. устойчивую совокупность ведущих признаков языка, находящихся между собой в определенных признака.
2. изоморфные явления в языках.
3. формальные признаки единиц языка.
4. алломорфные явления.

Тест 3.

В каком ряду правильно указаны фамилии ученых XX в., труды которых положили начало типологическим исследованиям.

1. П.К. Услар, Б. дэ Куртенэ.
2. А.Шлегель, Ф.Шлегель, В.Гумбольдт, А.Шлейхер.
3. А. Востоков, Я.Гримм, Ф.Бопп.
4. Э. Сепир, И.Мещанинов, Г.Климов.

Тест 4.

Какой тип языка характеризуется следующими признаками: однозначность аффиксов-прилепов, четкие границы морфем?

1. изолирующие
2. флективные
3. агглютинативные
4. инкорпорирующие

Тест 5.

В каком ряду представлена оппозиция по ряду, отсутствующая в русском языке:

1. лезг. Гар-тур (дерево-ложка)
2. дарг.г1ебул - г1ебул (гвоздь - палец ноги)
3. агул. Уьтг - ул (мед-глаз)
4. таб. Гъул - гъир (село-смола).

Тест 6.

Перечисленные фонетические особенности (количество согласных звуков в начале слова и в середине одинаково, наблюдается нейтрализация фонем, не представлены тернарные оппозиции согласных.) характерны для:

1. *русского языка
2. дагестанских языков
3. тюркских языков
4. арабского языка.

Тест 7.

Какой признак не является фонологически одинаково существенным для системы гласных русского и дагестанских языков?

1. Долгота- краткость.
2. лабиализованность - нелабиализованность
3. ряд - подъем

Тест 8.

В каких классах (группах) согласных фонем наблюдаются наибольшие расхождения по инвентарю фонем в русском и дагестанских языков?

1. фрикативных
2. аффрикат
3. взрывных
4. проходных

Тест 9.

Какой коррелирующий признак согласных фонем отсутствует в большинстве дагестанских языках?

1. глухость- звонкость
2. придыхательность - непридыхательность
3. мягкость - твердость
4. лабиализованность - нелабиализованность.

Тест 10

Какие зоны артикуляций обеспечивают количественное преобладание согласных в дагестанских языках.

1. переднеязычная
2. заднеязычная
3. увулярная
4. фарингальная

Тест 11.

Категория класса существительных дагестанских языков отличается от соответствующей ей категории рода русского языка тем, что:

1. в основе выделения ее лежат формальные признаки
2. класс существительных определяется на основе их семантики.
3. класс существительных определяется функциональным способом.
4. в количественном отношении их (классов) меньше.

Тест 12.

Система счета в большинстве современных дагестанских языков является

1. вигезимальной.
2. децимальной.
3. децимальной, с элементами вигезимальной в некоторых из них.
4. вигезимальной, с элементами децимальной .

Тест 13.

Одним их характерных отличительных признаков качественных прилагательных дагестанских языков в отличие от соответствующих слов русского языка являются:

1. отсутствие степеней сравнения.
2. отсутствие краткой формы.
3. неизменяемостью (несклоняемостью) в словосочетаниях и отсутствием синтетической формы сравнительной и превосходной степени.
4. наличием специального формального показателя.

Тест 14.

Начальная форма глаголов в дагестанских языках отличается от соответствующей формы глагола русского языка следующими признаками:

1. содержит классные показатели.
2. отсутствует специальный показатель (аффикс).
3. наличием двух начальных форм и отсутствием возвратного суффикса в них.
4. наличием масдарной формы.

Тест 15

Основным видом синтаксической связи в именных словосочетаниях большинстве дагестанских языков является

1. согласование

2. управление
3. примыкание
4. частичное согласование.

1.2. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

По курсу «Сопоставительная грамматика русского и дагестанских языков» автором программы издано учебно-методическое пособие для подготовки к практическим занятиям, где предлагается также ряд упражнений, выполнение которых позволяет проследить этапы формирования компетенций. Активно используются также возможности образовательного блога для размещения методических материалов.

Общий результат выводится как интегральная оценка, складывающаяся из текущего контроля - 30% и промежуточного контроля - 70%.

Текущий контроль по дисциплине включает:

- посещение занятий - 10 баллов,
- участие на практических занятиях - 10 баллов,
- выполнение лабораторных заданий - ___ баллов,
- выполнение домашних (аудиторных) контрольных работ - 10 баллов.

Промежуточный контроль по дисциплине включает:

- устный опрос - 20 баллов,
- письменная контрольная работа - 25 баллов,
- тестирование - 25 баллов.

Критерии оценки теста

Общая сумма баллов за все правильные ответы составляет наивысший балл — 100 баллов. Диапазон баллов, которые необходимо набрать для того, чтобы получить отличную, хорошую, удовлетворительную или неудовлетворительную оценки.

В процентном соотношении оценки (по пятибалльной системе) выставляются в следующих диапазонах:

- «2» — менее 50%,
- «3» — 5% - 65%,
- «4» — 66% - 85%,
- «5» — 86% - 100%.

Критерии оценки реферата

Оценка за реферат, эссе выставляется по четырехбалльной системе:

- «отлично» - выполнены все требования к написанию: обозначена проблема и обоснована ее актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, тема раскрыта полностью, выдержан объем, соблюдены требования к оформлению;

- «хорошо» - основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочеты; в частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объем реферата; имеются упущения в оформлении;

- «удовлетворительно» - имеются существенные отступления от требований: тема освещена лишь частично; допущены фактические ошибки в содержании реферата;

- «неудовлетворительно» - реферат выпускником не представлен; тема реферата не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы.

Критерии оценивания докладов студентов.

Оценка 5 ставится, если выполнены все требования к написанию доклада: тема раскрыта полностью, сформулированы выводы, выдержан объем, соблюдены требования к внешнему оформлению, даны правильные ответы на дополнительные вопросы.

Оценка 4 - основные требования к докладу выполнены, но при этом допущены недочеты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объем доклада; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы.

Оценка 3 - имеются существенные отступления от требований к оформлению доклада. В частности: тема освещена лишь частично; допущены фактические ошибки в содержании или при ответе на

дополнительные вопросы; отсутствует вывод.

Оценка 2 - тема доклада не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы либо работа студентом не представлена.

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

9. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины.

а) основная литература:

Аракин В. Д. Сопоставительная грамматика английского и русского языков : учебное пособие для пед. ин-тов / Аракин, Владимир Дмитриевич. - 2-е изд. - М. : Просвещение, 1989, 1979. - 253 с. - 5-00.

Алексеев М. Е. Вопросы сравнительно-исторической грамматики лезгинских языков. Морфология. Синтаксис / Алексеев, Михаил Егорович ; отв. ред. Т. И. Дешериева. АН СССР. Ин-т языкознания. - М. : Наука, 1985. Местонахождение: Научная библиотека ДГУ 1Ж1.: - 157[2]. - 1-80.

Филиппова, И.Н. Сопоставительная грамматика немецкого и русского языков. Учебное пособие : Учебное пособие / И. Н. Филиппова ; И. Н. Филиппова ; М-во образования и науки РФ, Московский гос. обл. ун-т, Ин-т лингвистики и межкультурной коммуникации, Лингвистический фак. - М. : Издательство «ФЛИНТА», 2012. - 138 с. - 18В\ 978-5-9765-1241-2.

Гюльмагомедов А. Г. Сопоставительное языкознание в очерках и извлечениях : учебное пособие / Гюльмагомедов, Ахмедуллах Гюльмагомедович ; Гос. ком. РСФСР по делам науки и высш. школы; ДГУ им. В.И.Ленина. - Махачкала : ДГУ, 1991. - 164 с.

Сопоставительная грамматика русского и дагестанских языков : материалы для самостоят. работы студентов / М-во образования РФ. Дагест. гос. ун-т; [сост. А.Г.Гюльмагомедов, С.Н.Гасанова]. - Махачкала : ИПЦ ДГУ, 2001. - 43 с. - 7-00.

Бурлак С. А. Введение в лингвистическую компаративистику: учебник / Бурлак, Светлана Анатольевна ; С.А.Старостин. - М. : Эдиториал УРСС, 2001. - 270 с. - (Новый лингвистический учебник). - 18В^ 5-8360-0268-1 : 0-0.

Попова, З.Д. Язык и национальная картина мира / З.Д. Попова, И.А. Стернин. - Изд. 4-е, стер. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 101 с. - Библиогр. в кн. - 18В^ 978-5- 4475-5726-3 ; То же [Электронный ресурс]. -

ЦКЪ: [Ыр://ЫЫюс1иЬ.ш/тдех.рЪр?раде=Боок&Ш=375681](http://ЫЫюс1иЬ.ш/тдех.рЪр?раде=Боок&Ш=375681) (24.10.2018).

б) дополнительная литература

Кацнельсон С. Д. Общее и типологическое языкознание / Кацнельсон, Соломон Давидович ; отв. ред. А.В.Десницкая. - Л. : Наука, 1986. - 289 с. - 17-00

Новое в лингвистике. Вып.1 / Сост.,ред.и вступит.статья В.А.Звегинцева. - М. : Изд-во иностр.лит., 1960. - 463с. - (В пер.):4-00.

Мещанинов И. И. Члены предложения и части речи / Мещанинов, Иван Иванович. - Л. : Наука. Ленингр. отд-ние, 1978. - 387 с. ; 22 см. - 2-10.

Гамкрелидзе Т.В. Происхождение и типология алфавитной системы письма // Вопросы языкознания. 1988.№ 5-6.

Широкова А. В. Сопоставительная типология разноструктурных языков / Широкова, Аида Васильевна. - [3-е изд.]. - М. : Добросвет: КДУ, 2006. - 198 с. - (81иШа Асадетка). - 18В^ 5-98227-175-6 : 130-00.

Арсентьева Е. Ф. Сопоставительный анализ фразеологических единиц: на материале фразеологических единиц, семантически ориентированных на человека, в английском и русском языках / Арсентьева, Елена Фридриховна ; [науч. ред. Р.А.Юсупов]. - Казань : Изд-во Казан. ун-та, 1989. - 123 с. - 1-40.

Кошечкина И. Г. Курс сравнительной типологии английского и русского языков : учеб. пособие / Кошечкина, Инна Георгиевна. - М. : Высш. шк., 2008. - 327 с. - 18В^ 978-5- 06-005449-5 : 462-00.

Новое в лингвистике / ред. В.А. Звегинцева. - Москва : Изд-во иностр. лит., 1963. - Вып. 3. Типологическое изучение языков. - Ч. 3. - 569 с. - 18В^ 9785998927874 ; То же [Электронный ресурс]. - иКЪ: [Ыр://ЫЫкс1иЬ.ш/тдех.рЪр?раде=Боок&к=38414](http://ЫЫкс1иЬ.ш/тдех.рЪр?раде=Боок&к=38414) (06.11.2018).

Гасанова, С.Н. Синтаксис словосочетания агульского языка : [монография] / С. Н. Гасанова ; [отв.

ред. Д.С.Самедов]; Минобрнауки России, Дагест. гос. ун-т, Каф. теор. и прикладной лингвист. - Махачкала : Изд-во ДГУ, 2012. - 186 с. - ISBN 978-5-904621-40-7 : 150-00.

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины:

1. Образовательный блог преподавателя (<http://da88pig.blogspot.ru/>); блога
2. [Яндекс. Каталог: Языкознание](http://yandex.ru/catalog/linguistics/) ЦКЪ:
<http://yasa.yapde.ru/yasa/index/cal/8^epee/8^epee8/Ниташье8/Рылооду/Бтдщзйсз/>
3. m'zhbyoslib.ru (нужно зарегистрироваться в университетской библиотеке)
4. <http://byr.ru/lbook8.ru/>
5. <http://byr.ru/byoslib.ru/cal/120/>
<http://kale.acglicox.ru/kle/8oro8laalelpa/dgattalka/0-29>
<http://olako8go-a.pogok8.ru/book8/ColprTuroduy/ColprTuroduy.pcl>

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

Рекомендации по работе с учебной и научной литературой.

Самостоятельная работа предполагает тщательное освоение студентами учебной и научной литературы по изучаемым темам дисциплины. При самостоятельном изучении основной рекомендованной литературы студентам необходимо обратить главное внимание на узловые положения, излагаемые в изучаемом тексте. Для того чтобы убедиться насколько глубоко усвоено содержание темы, в конце соответствующих глав и параграфов учебных пособий обычно дается перечень контрольных вопросов, на которые студент должен уметь дать четкие и конкретные ответы.

Работа с дополнительной литературой предполагает умение студентов выделять в ней необходимый аспект изучаемой темы (то, что в данной статье, работе относится непосредственно к изучаемой теме). Это важно в связи с тем, что к дополнительной литературе могут быть отнесены и учебные пособия, и научные статьи из журналов). Студенты должны уметь различать различные подходы к освещению одних и тех же вопросов у разных авторов. В своей совокупности изучение таких подходов существенно обогащает научный кругозор. Поэтому дополнительную литературу целесообразно прорабатывать, во-первых, на базе лекции преподавателя, уже освоенной основной литературы, и, во-вторых, изучать комплексно, всесторонне, не абсолютизируя чью-либо субъективную точку зрения.

Обязательный элемент самостоятельной работы студентов с источниками и литературой - ведение необходимых записей. Основными общепринятыми формами записей являются конспект, выписки, тезисы, аннотации, резюме, план.

Конспект - это краткое письменное изложение содержания источника, статьи, доклада, лекции, включающее в сжатой форме основные положения и их обоснование.

Выписки - это краткие записи в форме цитат (дословное воспроизведение отрывков источника, произведения, статьи, содержащих существенные положения, мысли автора), либо лаконичное, близкое к тексту изложение основного содержания.

Тезисы - это сжатое изложение ключевых идей прочитанного источника или произведения.

Аннотации, резюме - это соответственно предельно краткое обобщающее изложение содержания текста, критическая оценка прочитанного документа или произведения.

В целях структурирования содержания изучаемой работы целесообразно составлять ее план, который должен раскрывать логику построения текста, а также способствовать лучшей ориентации студента в содержании изучаемой работы.

Методические указания студентам по написанию рефератов

1) Написание рефератов является одной из форм обучения студентов, направленных на организацию и повышение уровня самостоятельной работы студентов, а также усиление контроля за такой работой.

Целью написания рефератов является привитие студентам навыков самостоятельной работы с различными источниками, чтобы на основе их анализа и обобщения студенты могли делать собственные выводы, обосновывая их соответствующим образом.

В отличие от теоретических семинаров, при проведении которых студент приобретает, в частности, навыки высказывания своих суждений, изложения мнений других авторов в устной форме, написание рефератов даст ему навыки лучше делать то же самое, но уже в письменной форме, грамотным языком и в хорошем стиле.

2) Представляется, что в зависимости от содержания и назначения в

учебном процессе рефераты можно подразделить на две основные группы (типы):

- научно-проблемные рефераты;
- обзорно-информационные рефераты.

Научно-проблемный реферат. При написании такого реферата студент должен изучить и кратко изложить имеющиеся в литературе суждения по определенному спорному в теории вопросу и выработать собственную точку зрения с соответствующим ее обоснованием.

В зависимости от изучаемой темы, состава и уровня подготовки студентов тема реферата может быть одной для всех студентов или таких тем может быть несколько, и они распределяются между студентами учебной группы.

На основе написанных рефератов возможна организация «круглого стола» студентов данной учебной группы. В таких случаях может быть поставлен доклад студента, реферат которого преподавателем признан лучшим, с последующим обсуждением проблемы всей группой студентов.

Обзорно-информационный реферат. Разновидностями такого реферата могут быть:

3) краткое изложение основных положений той или иной книги монографии, другого издания (или их частей: разделов, глав и т.д.), как правило, только что опубликованных, содержащих материалы, относящиеся к изучаемой теме (разделу) курса технологии поиска работы. По рефератам, содержание которых может представлять познавательный интерес для других студентов, целесообразно заслушивать в учебных группах сообщения их авторов (15-20 минут);

4) подбор и краткое изложение содержания статей по определенной проблеме или вопросу, опубликованным в периодической печати.

Темы рефератов определяются преподавателем, ведущим занятия в студенческой группе. Объем реферата должен быть в пределах 15-20 страниц, через 1,5 интервал.

Методические рекомендации по выполнению индивидуальных заданий:

Индивидуальные задания представлены в форме перечня вопросов для подготовки докладов по той или иной проблеме, которые как средство контроля и самоконтроля, помогают определить степень усвоения знаний и умений и возможность их применения в педагогической практике.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

Лекции-презентации, дистанционные консультации и методические указания в рамках образовательного блога преподавателя, творческие работы студентов (подготовка рефератов, докладов, презентаций), семинары, практические занятия.

12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине.

Материально-техническое обеспечение дисциплины «Сопоставительная грамматика русского и дагестанских языков» определяется материально-технической базой филологического факультета ДГУ.

Материально-техническая база филологического факультета включает: оборудованные аудитории на 50 человек;

- технические средства обучения: компьютер, интернет, принтер, сканер, ксерокс, мультимедийный проектор, диктофоны, магнитофон
- наглядные пособия, таблицы, раздаточные материалы
- тексты на дагестанских и русском языках.
- два компьютерных (мультимедийных) класса с необходимым числом компьютеров и подключением к Интернету для проведения практических занятий с использованием электронного тестирования;
- две аудитории с интерактивными досками для работы и показа презентаций;
- библиотеку и кабинет для самостоятельной работы, читальный зал, располагающие необходимым количеством учебной и учебно-методической литературы.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО с учетом рекомендаций и ОПОП ВО по направлению подготовки 45.04.01 «Филология».